

### ACHTUNG

Alle durchzuführenden Installationen sind nur durch Fachpersonal auszuführen. Schalten Sie die Anlage vor der Montage aus. Beachten Sie bitte die nationalen Installationsvorschriften. Die A.A.G. Stucchi erlaubt die Verwendung des ONETRACK®-Systems nur in Verbindung mit A.A.G. Stucchi Teilen. Alle Teile müssen entsprechend den Installationsanweisungen verbaut werden. Die Herstellerfirma ist nicht verantwortlich für Sicherheit und Funktionalität des Systems bei Verwendung von Fremdteilen oder bei Abweichung von Installationsanweisungen. In solchen Fällen hat Anwender die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit des Produkts und der damit verwendeten Komponenten zu gewährleisten. Installiert ist oder bei dem zu verwendenden Befestigungsmaterial. Die Schiene und die dazugehörenden Komponenten wie auch Anschlussadapter können nicht zusammen mit Zubehör ohne Qualitätsgütezeichen verwendet werden. In der A.A.G. Stucchi Stromschiene können nur entsprechende Verbinder von A.A.G. Stucchi eingesetzt werden. A.A.G. Stucchi Verbinder können nur mit Stromschienen von A.A.G. Stucchi verwendet werden. Überschreiten Sie nicht die angezeigte Belastung und halten Sie Befestigungsabstände während der Schienenmontage ein.

Ein mechanischer Schlüssel im Profil der Schiene gewährleistet den richtigen Anschluß der jeweiligen Verbinder.

Ebenso haben Endverbinder und Stromverbinder einen mechanischen Schlüssel (wie im Bild dargestellt), der bei der Auswahl der richtigen Komponente in Betracht gezogen werden muss.

Im Katalog ist die Position des Schlüssel bei den entsprechenden Artikeln rot-gekennzeichnet.

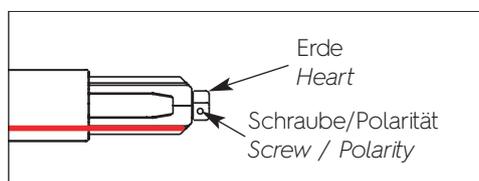
### WARNING

All the described operations of this instructions page must be done by specialized personnel only. Exclude voltage plant. Please respect national installation regulations. A.A.G. Stucchi allows to use only A.A.G. Stucchi parts in applications where ONETRACK® system is used. These parts must be installed according to the installation instructions. The company as a manufacturer is not responsible for the safety and functioning of the system if parts not belonging to it are used or if any deviation from the installation instructions occurs. It is then the user's responsibility to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and the fixtures used with it. The track, its components and also the adapters can't be used with accessories without the Quality Mark. On A.A.G. Stucchi track one can use only A.A.G. Stucchi connections. A.A.G. Stucchi connections can be used only with A.A.G. Stucchi tracks. Do not exceed listed loading indicated in the relevant section and respect fixing distances during the track mounting.

There is a mechanical key on the outline of the track to guarantee the right connection of the multiple pieces of the track.

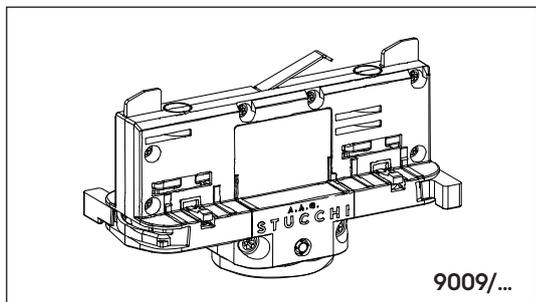
Also end-feeds and connection joints have a mechanical key (screw presence as per picture below) that must be taken into account in order to choose the right component.

In the catalogue sketches of this articles the position of the key is highlighted with a red line.



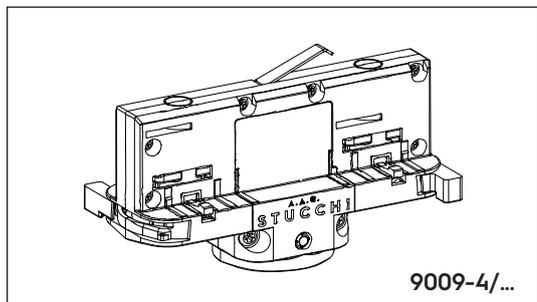
## ELEKTROMECHANISCHER ADAPTER 9009...

Der Adapter ist in zwei Versionen erhältlich:  
 9009/... für Anwendungen mit der Möglichkeit eines Steuersignals  
 9009-4/... für Anwendungen ohne Steuersignal



## ELECTRO-MECHANICAL ADAPTER 9009...

Standard adapter is available in two different versions:  
 - 9009/... for applications with lighting control system (pic. 1)  
 - 9009-4/... for applications without lighting control system (pic. 2)



## STROMANSCHLUSS ADAPTER

Für den Stromanschluss vom Adapter Kabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> bis 1 mm<sup>2</sup> verwenden, je nach Stromwert vom Strahler und nach Kabeltyp (verlötet oder verzinkt). Zum Verkabeln vom Adapter das Spezialwerkzeug (Abb. 1) verwenden. Das Werkzeug muss gesondert bestellt werden. Sicherstellen, dass die Polarität vom Adapter entsprechend der Markierungen (L / N / T / D+ / D-) beachtet wird. Gegen den Leiter drücken, bis er korrekt im Kontakt sitzt. Es sind zwei Kabelklemmen verfügbar für Kabel mit einem Durchmesser von 6 mm bis 9 mm. S-9009/10... (Grundausführung), S-9009/BC... (mit Blockierungsstift aus Plastik). Zur Befestigung der Leuchten am Adapter kann eines der folgenden drei Zubehörteile verwendet werden: S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/51 (Vorsicht: die Kabelklemme S-9009/BC... eignet sich nicht für die Verwendung mit diesen Zubehörteilen). Wenn die Leuchte am Adapter angeschlossen worden ist, muss die Abdeckung (A) mit den beiden Schrauben (1) und (2) befestigt werden. Die Abdeckung und die Schrauben werden mit dem Adapter mitgeliefert (Abb. 2).

## ADAPTER WIRING

Tinned and stranded conductors are suitable for adapter wiring. Cross sections from 0.5 mm<sup>2</sup> to 1 mm<sup>2</sup> must be used in accordance to the luminaire current value. Wire the adapter (pic.1) with tool which must be ordered separately. Make sure the polarities marked on the adaptor (L / N / E / D+ / D-) are observed. Push the wire until it gets properly inserted into the IDC contact. Two different cable locks versions suitable for cable diameter from 6 mm to 9 mm are available: S-9009/10... (basic), S-9009/BC... (with plastic grub screw). One of this three accessories can be used for mounting the luminaries into the adapter: S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/51 (caution: cable lock S-9009/BC... cannot be used in combination with these accessories). Once the luminaire is secured into the adapter, the proper cover must be positioned (A) by means of two screws (1, 2). Cover and screws are supplied with the adapter (pic.2).

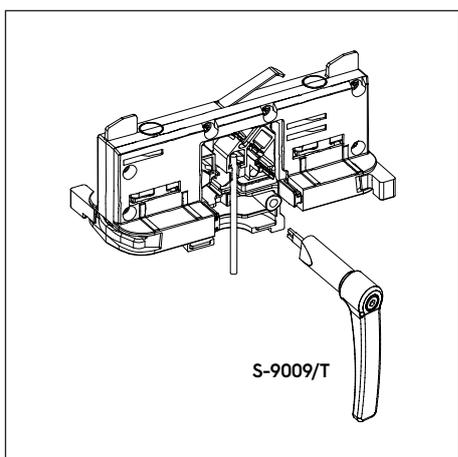


Abb. 1 Stromanschluss Adapter  
 Pic. 1 Adapter wiring

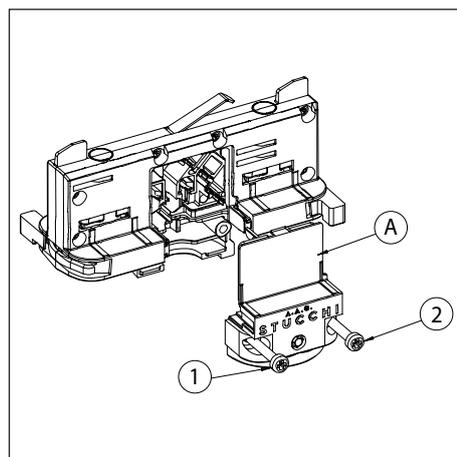


Abb. 2 Verschließen vom Adapter  
 Pic. 2 Adapter closure



### MONTAGE VOM ADAPTER AN DER STROMSCHIENE

Den Adapter in so in die Stromschiene stecken, dass der mechanische Schlüssel (A) vom Adapter in der Aussparung (B) an der Schiene zu sitzen kommt (Abb. 3). Die Hebel der beiden Nocken (C) und (D) um ca. 90° drehen, bis sie blockiert sind (Abb. 4).

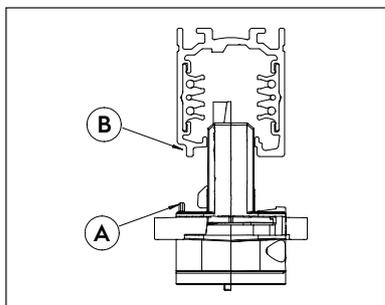


Fig. 3 Chiave meccanica  
Pic. 3 Mechanical key

### ADAPTER MOUNTING INTO THE TRACK

Insert the adaptor into the track, so that the mechanical key (A) in the adaptor matches the groove (B) in the track (pic.3). Rotate of about 90° the levers of the two cams (C e D) until they reach the locking position (pic.4).

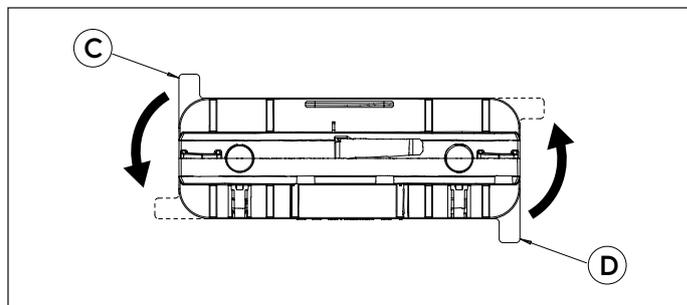


Fig. 4 Rotazioni camme  
Pic. 4 Cams rotation

### AUSWAHL DER PHASE

Wenn die Stromschiene an eine Dreiphasen-Anlage angeschlossen ist, kann ausgewählt werden, über welche Phase der einzelnen Strahler gespeist wird. Dazu den Wahlschalter (A) vom Adapter entsprechend einstellen (Abb. 5).

### PHASE SELECTION

When the track is connected to a three-phase system it is possible to select the phase (L1, L2 o L3) to distribute the single luminaires in the system, by means of the proper selector (A) of the adaptor (pic.5).

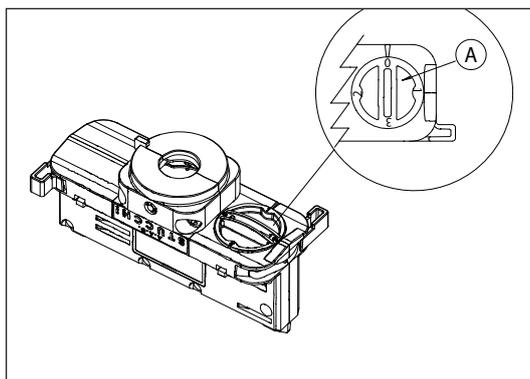
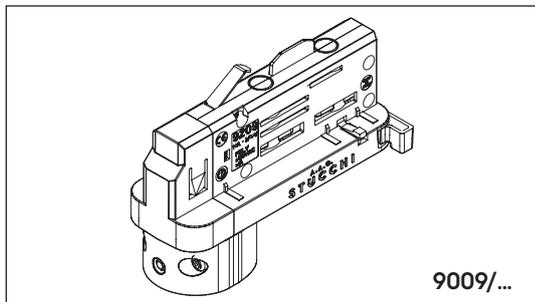


Fig. 5 Selettore di fase  
Pic. 5 Phase selector



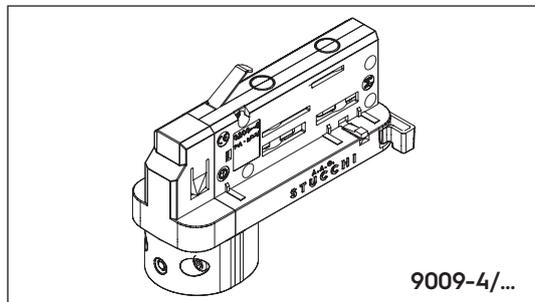
**ELEKTROMECHANISCHER ADAPTER 9209...**

Der Adapter ist in zwei Versionen erhältlich:  
 9209/... für Anwendungen mit der Möglichkeit eines Steuersignals  
 9209-4/... für Anwendungen ohne Steuersignal



**ELECTRO-MECHANICAL ADAPTER 9009...**

Standard adapter is available in two different versions:  
 - 9009/... for applications with lighting control system (pic. 1)  
 - 9009-4/... for applications without lighting control system (pic. 2)



**STROMANSCHLUSS ADAPTER**

Für den Stromanschluss vom Adapter Kabel mit einem Querschnitt von 0,5 mm<sup>2</sup> bis 1 mm<sup>2</sup> verwenden, je nach Stromwert vom Strahler und nach Kabeltyp (verlötet oder verzinkt). Zum Verkabeln vom Adapter das Spezialwerkzeug (Abb. 1) verwenden. Das Werkzeug muss gesondert bestellt werden. Sicherstellen, dass die Polarität vom Adapter entsprechend der Markierungen (L / N / T / D+ / D-) beachtet wird. Gegen den Leiter drücken, bis er korrekt im Kontakt sitzt. Es sind zwei Kabelklemmen verfügbar für Kabel mit einem Durchmesser von 6 mm bis 9 mm. S- 9009/10-... (Grundausführung), S-9009/BC-... (mit Blockierungsstift aus Plastik). Zur Befestigung der Leuchten am Adapter kann eines der folgenden drei Zubehörteile verwendet werden: S-9009/M10+S- 9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D- 10, S-9009/51 (Vorsicht: die Kabelklemme S-9009/BC-... eignet sich nicht für die Verwendung mit diesen Zubehörteilen). Wenn die Leuchte am Adapter angeschlossen worden ist, muss die Abdeckung (A) mit den beiden Schrauben (1) und (2) befestigt werden. Die Abdeckung und die Schrauben werden mit dem Adapter mitgeliefert (Abb. 2).

**ADAPTER WIRING**

Tinned and stranded conductors are suitable for adapter wiring. Cross sections from 0.5 mm<sup>2</sup> to 1 mm<sup>2</sup> must be used in accordance to the luminaire current value. Wire the adapter (pic.1) with tool which must be ordered separately. Make sure the polarities marked on the adaptor (L / N / E / D+ / D-) are observed. Push the wire until it gets properly inserted into the IDC contact. Two different cable locks suitable for cable diameter from 6 mm to 9 mm are available: S-9009/10-... (basic), S-9009/BC-... (with plastic grub screw). One of this three accessories can be used for mounting the luminaries into the adapter: S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/M10+S-9009/D-10, S-9009/51 (caution: cable lock S-9009/BC-... cannot be used in combination with these accessories). Once the luminaire is secured into the adapter, the proper cover must be positioned (A) by means of two screws (1, 2). Cover and screws are supplied with the adapter (pic.2).

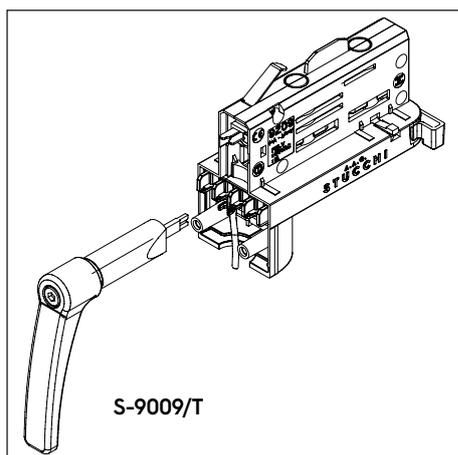


Abb. 1 Stromanschluss Adapter  
 Pic. 1 Adapter wiring

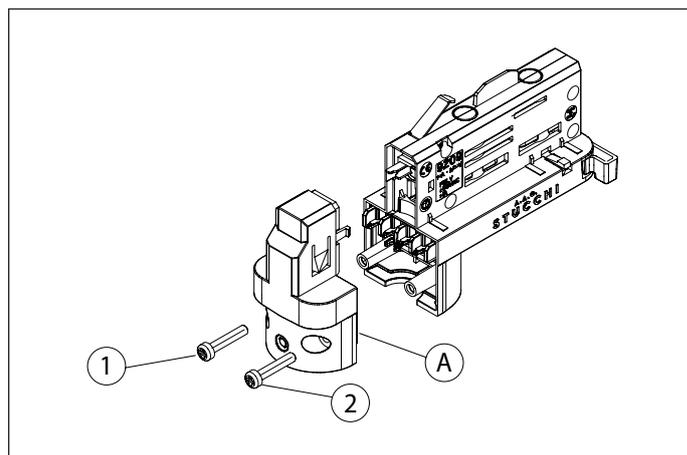


Abb. 2 Verschließen vom Adapter  
 Pic. 2 Adapter closure



**MONTAGE VOM ADAPTER AN DER STROMSCHIENE**

Den Adapter in so in die Stromschiene stecken, dass der mechanische Schlüssel (A) vom Adapter in der Aussparung (B) an der Schiene zu sitzen kommt (Abb. 3). Drehen Sie den Nockenhebel (C) um ca. 90° drehen, bis er einrastet (Abb. 4).

**ADAPTER MOUNTING INTO THE TRACK**

Insert the adapter into the track, so that the mechanical key (A) in the adaptor matches the groove (B) in the track (pic.3). Rotate of about 90° the lever of the cam (C) until it reaches the locking position (pic.4).

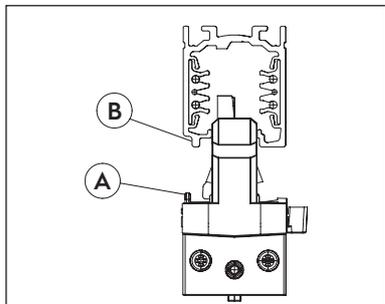


Fig. 3 Chiave meccanica  
Pic. 3 Mechanical key

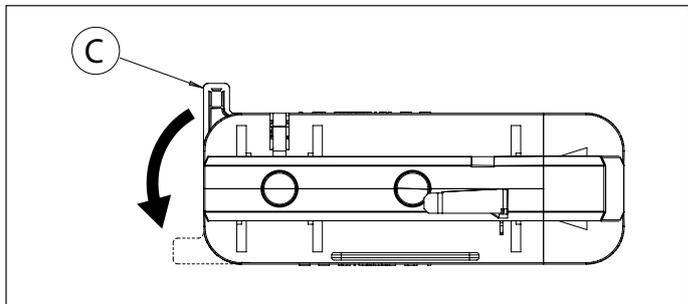


Fig. 4 Rotazioni camme  
Pic. 4 Cams rotation

**AUSWAHL DER PHASE**

Wenn die Stromschiene an eine Dreiphasen-Anlage angeschlossen ist, kann ausgewählt werden, über welche Phase der einzelnen Strahler gespeist wird. Dazu den Wahlschalter (A) vom Adapter entsprechend einstellen (Abb. 5).

**PHASE SELECTION**

When the track is connected to a three-phase system it is possible to select the phase (L1, L2 o L3) to distribute the single luminaires in the system, by means of the proper selector (A) of the adaptor (pic.5).

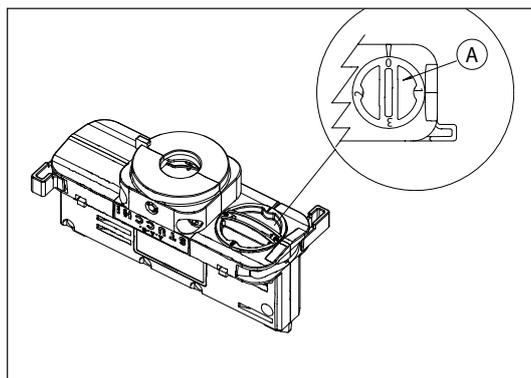


Fig. 5 Selettore di fase  
Pic. 5 Phase selector





**DER VERSENKBARE ADAPTER 9909...**

Der versenkbare Adapter 9909 kann ausschliesslich für ONETRACK Schienensysteme verwendet werden. Aufgrund der schlanken Bauweise, wird dieser komplett in die Schiene versenkt sodass kein Aufbau von Aussen sichtbar ist. Die Verwendung des Adapters ist ausschliesslich bei Deckenmontage möglich. Ein Einsatz in Schienen, welche in der Wand montiert sind, ist nicht möglich.

Es gibt zwei Varianten des versenkbaren Adapters:  
 9909-4-DRI/... versenkbarer Adapter ohne Lichtsteuerungsanschlüsse  
 9909-DRI/... versenkbarer Adapter mit Lichtsteuerungsanschlüsse (DALI).

Die Adapter werden mit einem eingebauten Konstantstromkonverter geliefert Anschlussmerkmale des Konverters:

Primär: 220-240V 50-60 Hz; I<sub>max</sub>=0,14 A; Λ=0,95; Sekundärseite: einstellbarer if von 350..500 mA DC mittels dipswitch Schalter; max Leistung = 25W; max. Ausgangsspannung = 59 Vdc

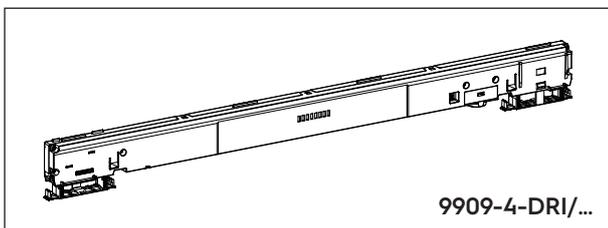
**CONCEALED ADAPTER 9909...**

The concealed adapter 9909 Series is to be used only in ONETRACK tracks. The main feature of this adapter is that it will be completely hidden inside the track once inserted properly. This is possible thanks to its reduced dimensions that make it completely fit inside the track itself. The adapter can be used only in a ceiling mounted track. The use of this adapter is not compatible with track mounted in the wall.

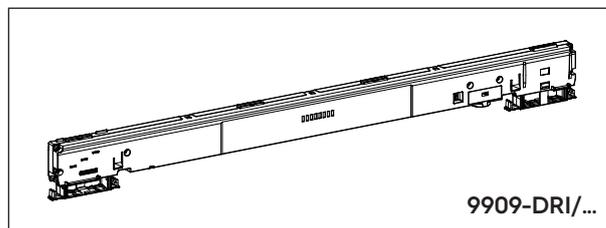
There are 2 versions of this adapter:  
 9909-4-DRI/... Concealed adapter fixed output;  
 9909-DRI/... Concealed adapter with a control system management.

The adapter contains an electronic driver that can power a LED spotlight. The 9909-DRI Series is also dimmable.

Electrical Characteristics of the driver: PRI: 220-240V 50-60 Hz; I<sub>max</sub>=0,14 A; Λ=0,95; SEC: 35..500 mA DC; max=25W; Vomax=59 Vdc.



9909-4-DRI/...



9909-DRI/...

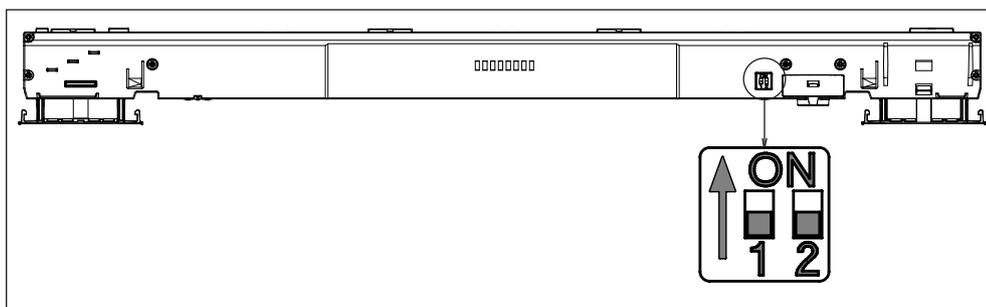
**MONTAGEANLEITUNG ADAPTER 9909 ... SERIE**

Vor dem Einsetzen und Versenken des 9909 Adapters muss der Vorwärtsstrom mittels Dipswitch selektiert werden. In der nachfolgenden Tabelle sind die Schalterstellungen für die einzelnen Stromeinstellungen definiert:

P out	I out	V out	1	2
17W	350mA	20..50V	-	-
20W	400mA	20..50V	-	ON
22W	450mA	20..50V	ON	-
25W	500mA	20..50V	ON	ON

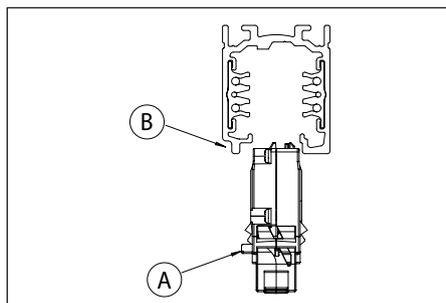
**MOUNTING INSTRUCTIONS OF ADAPTER 9909.. SERIES**

Before installing adapter 9909 inside the track, the output current needs to be selected. This current should be selected with care given to the spotlight that will be installed on this adapter.



Setzen Sie den Adapter 9909 in die korrekte Richtung der Stromschiene, sodass der mechanische Schlüssel 1 mit der Kerbe B an der Stromschiene übereinstimmt.

Insert the adapter 9909..into the track, so that the mechanical key 1 matches the B groove on the track.

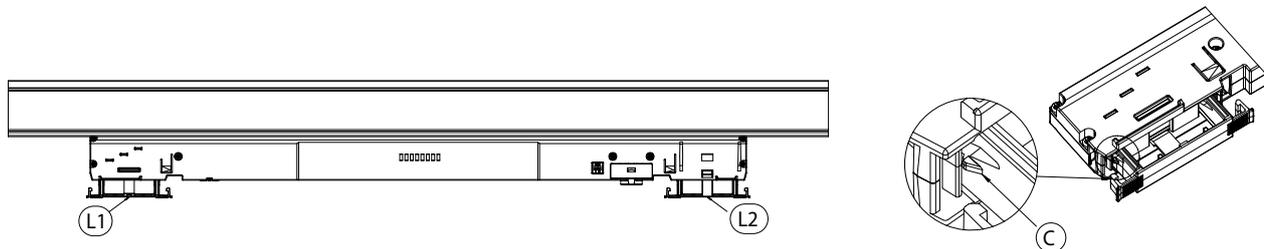


Mechanische Schlüssel  
 Mechanical key



Um ein korrektes Einsetzen des Adapters in die Stromschiene zu gewährleisten, müssen die Hebel L1 und L2 bis Anschlag angehoben sein. Zur Kontrolle ob die Hebel komplett angehoben sind, prüfen Sie bitte ob die Noppen C (2 für jeden Hebel) sichtbar, ausserhalb des Adapters stehen.

In order to guarantee the correct insertion of the adapter into the track one must be sure that L1 and L2 latches are completely raised. To be sure that the latches are in their correct position please check that the tabs C (2 for each lever) are out of the adapter and visible.

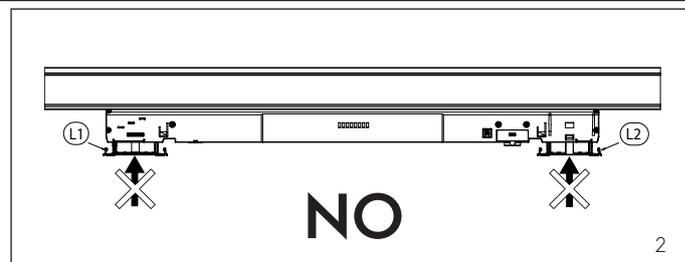
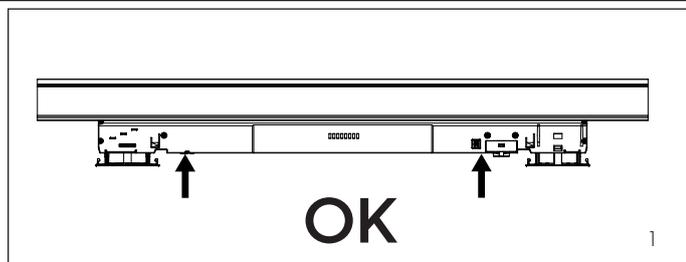


Drücken Sie den Adapter in die Stromschiene, wie in der Skizze abgebildet.

Insert the adapter into the track, pushing it as shown in the picture 11.

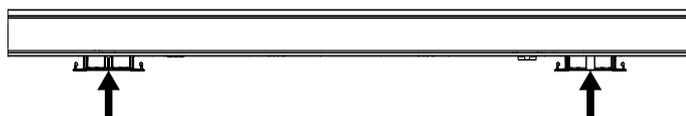
ACHTUNG: Verwenden Sie zum Einsetzen des Adapters nicht die zwei Hebel L1 und L2. Diese müssen während des Einsetzens auf der geöffneten Position verbleiben

ATTENTION: do not try to insert the adapter into the track by pushing the 2 levers L1 and L2. These levers must stay in open and raised position (pic.12).



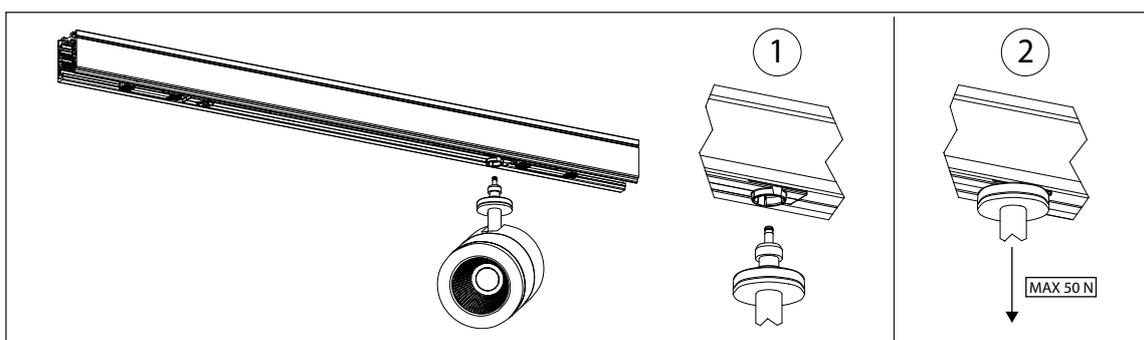
Nach dem Einsetzen des Adapters, drücken Sie bitte beide Hebel in Richtung der angezeigten Pfeile, bis diese komplett geschlossen und im Adapter versenkt sind.

Once the adapter is inserted into the track, push the levers indicated by the arrows till they are completely closed and flush in the adapter.



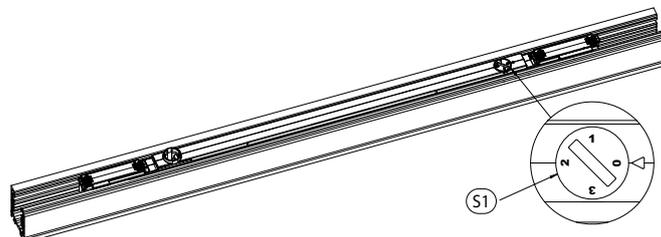
Die Fixierung des Strahlers erfolgt durch Einsetzen der mechanischen Fixierung bis auf Anschlag. Es ist sicherzustellen, dass der Adapter komplett eingestezt ist. Das Gesamtgewicht des Strahlers darf eine Zugkraft von 50N nicht überschreiten. Das Biegemoment des Adapters darf 2,5N/m nicht überschreiten. Die elektromechanische Verbindung zwischen Adapter und Strahler ermöglichen eine 360° Drehung. Die gewünschte Position kann mit einer Arretierung fixiert werden.

Insert the spotlight into the adapter making sure to push it till the mechanical fixing is completed. Please make sure that the adapter is fully inserted. The maximum load of the spotlight must not exceed the adapter's maximum load (50N). The maximum bending moment of the adapter is 2.5N/m. Thanks to the special connection between the spotlight and the adapter it's possible to rotate the spotlight 360°. A position can be fixed with a locking device.



Sofern das Stromschienensystem mehrphasig angeschlossen ist, besteht die Möglichkeit die entsprechende Abgriffphase (L1, L2 oder L3) mittels dem S1 Phasenwahldrehknopfs auszuwählen. Die Phasenwahl darf nur während der Installation und nur von Fachpersonal eingestellt werden.

*If the track system is connected with a three phase system it is possible to select the phase (L1, L2 or L3) for each spotlight using S1 phase selector on the adapter. The phase selector must be used when installing and by trained personnel only.*

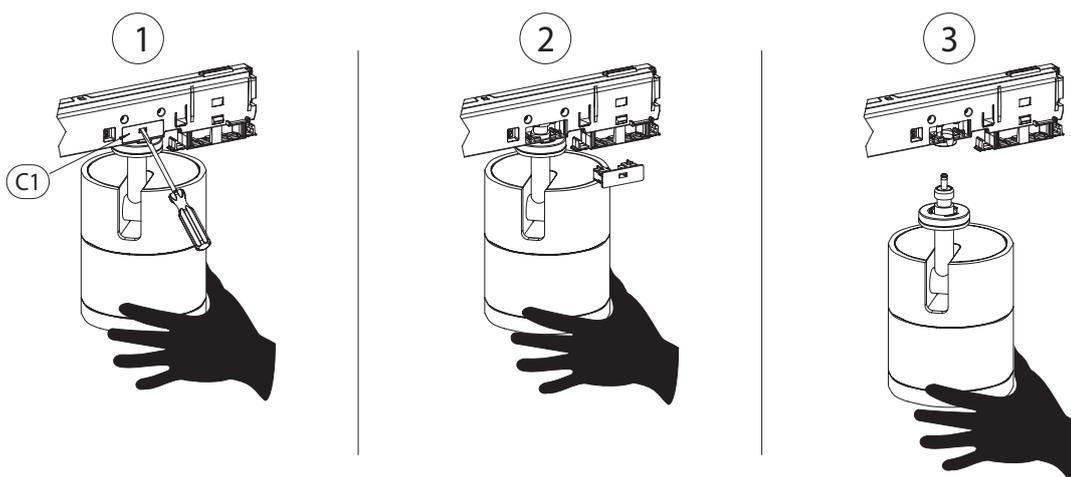


Zum Lösen des Strahlers aus dem Adapter, wird die Arretierung C1 mittels Schraubendreher gelöst.

Sobald die Arretierung gelöst ist, besteht keine mechanische Verbindung mehr zum Adapter und der Leuchtenkopf kann versehentlich herausfallen. Um Unfälle zu vermeiden, sollte der Leuchtenkopf während der Demontage gehalten werden. fall.

To unfasten the spotlight from the adapter, remove the locking piece C1 with the use of a screwdriver and detach the spotlight.

Once the locking piece is removed the spotlight will be free from the adapter. Maintain a grip on the spotlight while carrying out this procedure so it does not accidentally fall.

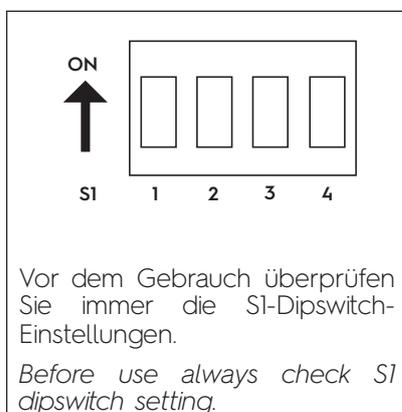


ELEKTROMECHANISCHER ADAPTER 9409-DRI/...

ELECTRO-MECHANICAL ADAPTER 9409-DRI/...

TASTENKOMBINATION ZUR AUSWAHL DER LEISTUNG

KEYS COMBINATION FOR POWER SELECTION



Pout (W)	Iout (mA)	1	2	3	4
14	325	-	-	-	-
15,5	350	-	-	-	ON
16,5	375	-	-	ON	-
17,5	400	-	-	ON	ON
18,5	425	-	ON	-	-
19,5	450	-	ON	-	ON
21	475	-	ON	ON	-
22	500	-	ON	ON	ON
23	525	ON	-	-	-
24	550	ON	-	-	ON
25	575	ON	-	ON	-
26,5	600	ON	-	ON	ON
27,5	625	ON	ON	-	-
28,5	650	ON	ON	-	ON
29,5	675	ON	ON	ON	-
31	700	ON	ON	ON	ON

V: 20...44Vcd

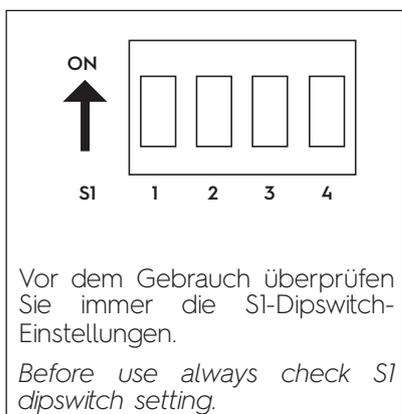
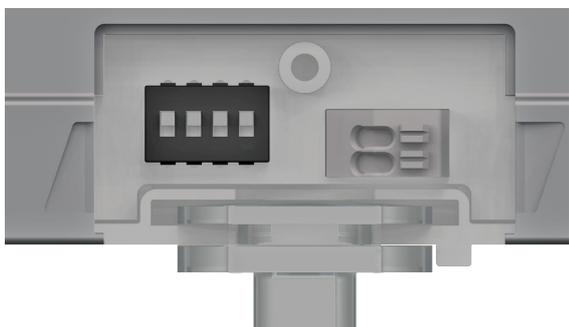


ELEKTROMECHANISCHER ADAPTER 9409-4-DRI/...

ELECTRO-MECHANICAL ADAPTER 9409-4-DRI/...

TASTENKOMBINATION ZUR AUSWAHL DER LEISTUNG

KEYS COMBINATION FOR POWER SELECTION



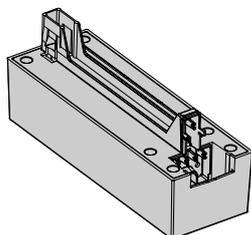
Pout (W)	Iout (mA)	1	2	3	4
4	100	-	-	-	-
6	150	-	-	-	ON
8	200	-	-	ON	-
10	250	-	-	ON	ON
12	300	-	ON	-	-
14	350	-	ON	-	ON
16	400	-	ON	ON	-
18	450	-	ON	ON	ON
20	500	ON	-	-	-
22	550	ON	-	-	ON
24	600	ON	-	ON	-
26	650	ON	-	ON	ON
28	700	ON	ON	-	-
30	750	ON	ON	-	ON
32	800	ON	ON	ON	-
32	850*	ON	ON	ON	ON

V: 40Vdc / \*37,5Vcd

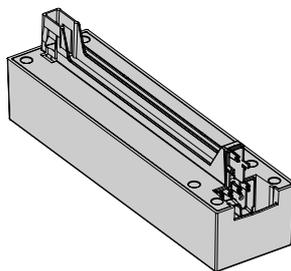


MONTAGEANLEITUNG BOX DRIVER

MOUNTING INSTRUCTIONS BOX DRIVER



9209/BD-M...



9209/BD-L...

